

GC PLIERS

PLIERS FOR REMOVAL OF PROSTHETIC APPLIANCES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

1. Removal of luted temporary prosthetic appliances.
2. For removal of all types of prosthetic appliances during trial fitting.

DIRECTIONS FOR USE

1. REMOVAL OF TEMPORARY PROSTHETIC APPLIANCES

- a) Use the GC PLIERS without the rubber pads.
- b) Hold the cervical area of the crown with the tips of the pliers.
- c) Twist the crown alternatively towards the mesial and distal direction.
- d) Remove the crown in a labiolingual direction.

2. REMOVAL OF FINAL PROSTHETIC APPLIANCES DURING TRIAL FITTING

- a) Use the GC PLIERS with the rubber pads by pushing the pads on the tips of the pliers.
- b) Place emery powder on the surface of the pads in order to improve the grip.
- c) Continue with 1 b).

CLEANING

Cleaning of the GC Pliers made out of stainless steel, can be accomplished by hand scrubbing, ultrasonic cleaning or thermodesinfection with a non-corrosive, neutral detergent. For further details consult the respective manufacturer's instructions.

STERILISATION

GC Pliers may be routinely sterilized by the following methods : autoclave, chemiclavé or dry heat.

STORAGE

Store in a dry place.

PACKAGES

1. Introductory set: one pair of pliers, 50 rubber pads, 4 g emery powder
2. 50 rubber pads
3. 4 g emery powder

GC PLIERS

ABHEBEZANGE ZUR ENTNAHME VON PROTHETISCHEN VERSORGUNGEN

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die empfohlenen Anwendungsbereiche zu verwenden.

EMPFOHLENE ANWENDUNGSBEREICHE

1. Entfernung von befestigten temporären prothetischen Anfertigungen.
2. Für die Entfernung aller Arten von prothetischer Versorgung während der Anpassung.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. ENTFERNUNG VON TEMPORÄREN PROTHETISCHEN VERSORGUNGEN

- a) GC PLIER ohne die Gummibacken verwenden.
- b) Den zervikalen Bereich der Krone mit den Spitzen der Zange festhalten.
- c) Die Krone wahlweise in mesiale oder distale Richtung drehen.
- d) Die Krone in eine labiolinguale Richtung entfernen.

2. ENTFERNEN VON ENDGÜLTIGEN PROTHETISCHEN VERSORGUNGEN WÄHREND DER ANPASSUNG

- a) GC PLIER mit Gummibacken verwenden (Backen auf die Spitzen der Zange fest drücken).
- b) Um die Haftkraft zu verbessern, Schmirgelpulver auf die Oberfläche der Backen geben.
- c) Mit 1 b) fortfahren.

REINIGUNG

Die Reinigung der aus rostfreiem Stahl hergestellten GC Abhebezange kann händisch, durch Ultraschall oder durch Thermodesinfektion mit einem nicht korrosiven, neutralen Reinigungsmittel durchgeführt werden. Für weitere Einzelheiten bitte die entsprechenden Herstelleranweisungen lesen.

STERILISATION

GC PLIER kann routinemäßig mit folgenden Methoden sterilisiert werden: Autoklavieren, Chemoklavieren oder trockene Hitze.

LAGERUNG

Lagerung an einem trockenen Ort

PACKUNGSGRÖSSEN

1. Einführungspackung: 1 Zange, 50 Gummibacken, 4 g Schmirgelpulver
2. 50 Gummibacken
3. 4 g Schmirgelpulver

GC PLIERS

PINCE POUR LE RETRAIT DES PIÈCES PROTHÉTIQUES

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

UTILISATIONS

1. Retrait des pièces prothétiques temporaires scellées.
2. Retrait de tous types de pièces prothétiques pendant l'étape d'ajustage.

MODE D'EMPLOI

- 1. RETRAIT DE TOUTES PIÈCES PROTHÉTIQUES TEMPORAIRES**
 - a) Utiliser la pince sans les patins en caoutchouc.
 - b) Saisir la partie cervicale de la couronne avec le bout de la pince.
 - c) Tourner alternativement la couronne dans les directions mesiale et distale.
 - d) Retirer la couronne dans une direction labiolinguale.
- 2. RETRAIT DES PIÈCES PROTHÉTIQUES DEFINITIVES PENDANT LA PHASE D'AJUSTAGE**
 - a) Utiliser la pince avec les patins en caoutchouc en les positionnant aux bouts de la pince.
 - b) Placer la poudre émeri sur la surface du patin pour améliorer la prise.
 - c) Continuer selon les instructions 1b).

NETTOYAGE

Le nettoyage de la pince en acier inoxydable peut être réalisé par un brossage manuel soigneux, par ultrasons ou par thermodesinfection avec détergent neutre non corrosif.

STÉRILISATION

La pince GC PLIERS peut être stérilisée régulièrement par autoclavage, chimique ou à la vapeur.

CONDITIONNEMENT

Conservez dans un endroit sec.

CONDITIONNEMENT

1. Coffret Intro : une pince – 50 patins en caoutchouc – 4g de poudre émeri –
2. 50 patins en caoutchouc
3. 4g de poudre émeri

GC PLIERS

PINZE PER L'ESTRAZIONE DI APPARECCHI PROTESICI

Per uso esclusivamente odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

1. Estrazione di apparecchi protesici provvisori cementati.
2. Estrazione di tutti i tipi di apparecchi protesici durante la messa in situ di prova.

ISTRUZIONI PER L'USO

- 1. ESTRAZIONE DI APPARECCHI PROTESICI PROVVISORI**
 - a) Usare le PINZE GC senza gli inserti in gomma.
 - b) Tenere l'area cervicale della corona con le punte della pinza.
 - c) Ruotare la corona alternativamente in direzione mesiale e in direzione distale.
 - d) Estrarre la corona in direzione labio-linguale.
- 2. ESTRAZIONE DI APPARECCHI PROTESICI DEFINITIVI DURANTE LA MESSA IN SITU DI PROVA**
 - a) Usare le PINZE GC con gli inserti in gomma inserendoli sulle punte della pinza.
 - b) Appicare della polvere di smeriglio sulla superficie degli inserti in gomma per migliorarne la presa.
 - c) Procedere come indicato dal 1 b) in poi.

PULIZIA

Per pulire le pinze GC in acciaio inossidabile si può procedere manualmente, con ultrasuoni, oppure con termodisinfettione utilizzando un detergente naturale non corrosivo. Per ulteriori dettagli consultare le istruzioni del rispettivo produttore.

STERILIZZAZIONE

Le pinze GC possono essere sterilizzate regolarmente in autoclave, chemiclavé o procedimento termico a secco.

CONSERVAZIONE

Tenere in luogo asciutto.

CONFEZIONI

1. Confezione iniziale: un paio di pinze, 50 inserti in gomma, 4 g di polvere di smeriglio
2. 50 inserti in gomma
3. 4 g di polvere di smeriglio

GC PLIERS

ALICATES PARA EXTRACCIÓN DE APARATOS PROTÉSICOS

Para uso exclusivo de profesionales de Odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

1. Extracción de aparatos protésicos temporales cementados.
2. Para la extracción de aparatos protésicos de todo tipo durante ajustes de prueba.

INSTRUCCIONES DE USO

- 1. EXTRACCIÓN DE APARATOS PROTÉSICOS TEMPORALES**
 - a) Use los alicates GC PLIERS sin los soportes de goma.
 - b) Sujete el área cervical de la corona con las puntas de los alicates.
 - c) Gire la corona alternativamente hacia las direcciones mesial y distal.
 - d) Extraiga la corona en dirección labiolingual.
- 2. EXTRACCIÓN DE APARATOS PROTÉSICOS FINALES DURANTE AJUSTES DE PRUEBA**
 - a) Use los alicates GC PLIERS con los soportes de goma colocándolos en las puntas de los alicates.
 - b) Eche polvo de esmeril en la superficie de los soportes para mejorar el agarre.
 - c) Continue con 1 b).

LIMPIEZA

La limpieza de los alicates GC PLIERS hechos en acero inoxidable, puede realizarse mediante lavado a mano, limpieza por ultrasonido o termo-desinfección con detergente neutro y no corrosivo. Para mayor información consulte las instrucciones del fabricante respectivo.

ESTERILIZACIÓN

Los alicates GC Pliers pueden esterilizarse de modo rutinario con los siguientes métodos; autoclave, esterilizador químico o calor seco.

ALMACENAMIENTO

Almacenar en un lugar seco.

ENVASES

1. Set de introducción: Un alicate, 50 unidades de gomas, 4 g polvo de esmeril
2. 50 unidades de gomas
3. 4 g polvo de esmeril

GC PLIERS

TANG VOOR HET VERWIJDEREN VAN
PROTHETISCHE VOORZIENINGEN

Alleen te gebruiken door tandheelkundig
gekwalificeerden in de vermelde toepassingen.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

- Voor het verwijderen van gecementeerde
tijdelijk prothetische voorzieningen.
- Voor het verwijderen van alle typen
prothetische aanpassingen tijdens de
pasfase.

GEBRUIKSAANWIJZING

- VERWIJDEREN VAN TIJDELIJKE
PROTHETISCHE VOORZIENINGEN**
 - Gebruik de GC tang zonder de rubberen
inzetstukjes.
 - Klem de cervicale delen van de kroon in
de bek van de tang.
 - Draai de kroon afwisselend in de
mesiale en distale richting.
 - Verwijder de kroon in een labiolinguale
richting.

- VERWIJDEREN VAN DEFINITIEVE
PROTHETISCHE VOORZIENINGEN
TIJDENS DE PASFASE.**
 - Gebruik de GC tang met rubberen
inzetstukjes door de inzetstukjes in de
bek van de tang te drukken.
 - Doe amaril poeder op het oppervlak van
de inzetstukjes om de grip te verbeteren.
 - Ga verder met 1 b).

REINIGING

Reinig de roestvrijstalen GC tangen d.m.v.
handmatig schrobben, ultrasonische reiniging
of door thermodesinfectie met een non-
corrosief, neutraal reinigingsmiddel. Voor
verdere details, raadpleeg de
gebruiksaanwijzingen van de respectievelijke
fabrikanten.

STERILISATIE

GC tangen kunnen routinematiig worden
gesteriliseerd d.m.v. een autoclaaf, een
chemicaaf of d.m.v. een hete lucht sterilisator.

OPSLAG

Bewaar op een droge plaats.

VERPAKKINGEN

- Introductie set: 1 tang, 50 rubberen
inzetstukjes, 4 g amaril poeder
- 50 rubberen inzetstukjes
- 4 g amaril poeder

GC PLIERS

TANG TIL FJERNELSE AF PROTETISKE
KONSTRUKTIONER

Udelukkende til benyttelse af tandlæger /
tandteknikere til de i denne brugsanvisning.
beskrivne indikationer.

REKOMMANDERADE INDIKATIONER

- Fjernelse af cementsede temporære
protetiske konstruktioner.
- Til fjernelse af alle typer af protetiske
konstruktioner, da disse er temporært
cementsede.

BRUGSANVISNING

- FJERNELSE AF TEMPORÆRE
PROTETISKE KONSTRUKTIONER**
 - Anvend GC TÅNGEN uden gummidudskær.
 - Håll den cervikala delen af kronen med
spidsene på tången.
 - Vrid tången frem og tilbage mesialt –
distalt.
 - Fjerne kronen i labial – lingual
retning.
- FJERNELSE AF DEN ENDELIGE
PROTETISKE KONSTRUKTIONEN HVOR
TEMPORÆR CEMENTERING ER
ANVENDT**
 - Anvend GC TÅNGEN med gummidudskær
som er sat på tangens spids.
 - Placer diamantpulver på gummidudskærnes
overflade for at forbide grebet tangens
spids dyppe i dæsen med pulveret.
 - Fortsæt med 1 b).

RENGØRING

Rengøring af den rustfrie GC TÅNGEN, kan
foretages ved almindelig opvask efterfulgt af
en desinfektion enten i ultralydsbad eller med
et opvaskemiddel uden korrosiv indflydelse på
metal. For yderligere detaljer, konsulter
respektive producenteres instruktioner.

STERILISERING

GC TÅNGEN er autoklaverbar.

OPBEVARING

Opbevares tør.

PAKNING

- Introduktionspakning: 1 tang, 50
gummidudskær, 4 g diamantpulver
- 50 gummidudskær
- 4 g diamantpulver

GC PLIERS

TÅNG FÖR AVLÄGSNANDE AV
PROTETiska KONSTRUKTIONER

Enbart för bruk av tandvårdspersonal vid
rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

- Avlägsnande av cementerade temporära
protetiska konstruktioner.
- För avlägsnande av alla typer av protetiska
konstruktioner då dessa är temporärt
cementerade.

BRUGSANVISNING

- AVLÄGSNANDE AV TEMPORÄRA
PROTETiska KONSTRUKTIONER**
 - Använd GC TÅNGEN utan gummidudskär.
 - Håll den cervikala delen av kronen med
spetsarna på tången.
 - Vrid tången fram och tillbaka mesialt –
distalt.
 - Avlägsna kronan i labial – lingual
riktning.
- AVLÄGSNANDE AV DEN SLUTLIGA
PROTETiska KONSTRUKTIONEN DÅ
TEMPORÄR CEMENTERING ÄR
ANVÄND**
 - Använd GC TÅNGEN med gummidudskär
genom att trä på kuddarna på tångens
spet.
 - Placera diamantpulver på ytan av
kuddarna för att förbättra greppet genom
att doppa tångens spetsar i burken med
pulvert.
 - Fortsätt med 1 b).

RENGÖRING

Rengöring av den rostfria GC TÅNGEN, kan
genomföras med skrubbing för hand,
ultraljudsbad eller diskdesinfektor med ett icke
korrosiv neutralt diskmedel.

För ytterligare detaljer, konsultera respektive
tilverkares instruktioner.

STERILISERING

GC TÅNGEN är autoklaverbar.

FÖRVARING

Förvaras torrt.

PAKNING

- Introduktionsförpackning: 1 tång, 50
gummidudskär, 4 g smärgel pulver
- 50 gummidudskär
- 4 g diamantpulver

FÖRPACKNING

- Introduktionsförpackning: 1 tång, 50
gummidudskär, 4 g smärgel pulver
- 50 gummidudskär
- 4 g diamantpulver

GC PLIERS

ALICATE PARA REMOÇÃO DE PRÓTESES

A ser utilizado apenas por um profissional
dentário para as indicações recomendadas

INDICAÇÕES RECOMENDADAS

- Remoção de próteses provisórias cimentadas.
- Para remoção de todos os tipos de próteses
durante uma prova.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- REMOÇÃO DE PRÓTESES PROVISÓRIAS**
 - Utilize o ALICATE GC sem as almofadas
de borracha.
 - Segure na área cervical da coroa com as
pontas do alicate.
 - Rode a coroa alternadamente na direção
mesial e distal.
 - Retire a coroa numa direção labio-
lingual.
- REMOÇÃO DE PRÓTESES FINAIS
DURANTE UMA PROVA**
 - Utilize o ALICATE GC com as almofadas
de borracha, encaixando-as nas pontas
do alicate.
 - Coloque pó de esmeril na superfície das
almofadas, para melhorar a aderência.
 - Proceda a partir de 1 b).

LIMPEZA

A limpeza do alicate GC, fabricado em aço
inoxidável, pode ser realizada à mão, por
limpeza ultrasônica ou termodesinfecção com
um detergente não corrosivo neutro. Para mais
detalhes, consulte as instruções respectivas do
fabricante.

ESTERILIZAÇÃO

O alicate GC pode ser esterilizado rotineiramente
com um dos seguintes métodos:
autoclave, quimiclav ou calor seco.

ARMAZENAGEM

Mantenha em local seco.

EMBALAGENS

- Embalagem de apresentação: um alicate, 50
almofadas de borracha, 4 g de pó de esmeril
- 50 almofadas de borracha
- 4 g de pó de esmeril

GC PLIERS

ΛΑΒΙΔΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και
για τις προτεινόμενες ενδείξεις

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Αφάίρεση συγκολλημένων προσωρινών
προσθετικών αποκαταστάσεων.
- Αφάίρεση όλων των τύπων προσθετικών
αποκαταστάσεων κατά τη διάρκεια των
δοκιμών εφαρμογής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΩΝ
ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ**
 - Χρησιμοποιήστε τη λαβίδα GC PLIERS
χωρίς τους πλαστικούς δαχτυλίους.
 - Κρατήστε την αυχενική περιοχή της
στεφάνης με τα άκρα της λαβίδας.
 - Στρίψτε τη στεφάνη εναλλάξ προς
άπω-εγγύς κατεύθυνση.
 - Αφαίρεστε τη στεφάνη κατά υπερωι-
παρειακή διεύθυνση.

- ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΕΛΙΚΩΝ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΩΝ
ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ
ΔΟΚΙΜΩΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**

- Χρήση της λαβίδας GC PLIERS με τους
πλαστικούς δαχτυλίους που
τοποθετούνται πλέοντας τους στα
άκρα της λαβίδας.
- Τοποθετήστε σκόνη ταλκ στην
επιφάνεια των δαχτυλίων για να
βελτιώσει τη συγκράτηση.
- Συνεχίστε με την ενότητα 1 β).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο καθαρισμός της λαβίδας GC Pliers
κατασκευασμένης από ανοξείδωτο ασάλι,
μπορεί να επιτευχθεί με το χέρι σε συσκευή
υπερήκους ή θερμοαποστείρωση με κάποιο
αντιδιαβατικό ουδέτερο απορρυπαντικό. Για
περισσότερες λεπτομέρειες αναφερθείτε στις
οδηγίες χρήσης των αντιστοιχών
κατασκευαστών.

ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ

Η λαβίδα GC Pliers μπορεί να αποστειρωθεί με
διαδικασίες ρούτινας με τους ακόλουθους
τρόπους: σε αυτόκαυστο κλίβανο, με χημική ή
αποστειρωση σε κλίβανο ξηράς θερμότητας.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάξτε το υλικό σε ξηρό περιβάλλον.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ

- Συσκευασία γνωριμίας: μία λαβίδα, 50
πλαστικού δαχτυλίου, 4 g σκόνη ταλκ
- 50 πλαστικοί δαχτυλίοι
- 4 g σκόνη ταλκ

'GC'

MANUFACTURED and DISTRIBUTED by

EU : GC EUROPE N.V.

Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium

DISTRIBUTED by

GC AMERICA INC.

3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.

11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729

PRINTED IN BELGIUM

11/2013

GC PLIERS

PLIERS FOR REMOVAL OF PROSTHETIC APPLIANCES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

1. Removal of luted temporary prosthetic appliances.
2. For removal of all types of prosthetic appliances during trial fitting.

DIRECTIONS FOR USE

1. REMOVAL OF TEMPORARY PROSTHETIC APPLIANCES

- a) Use the GC PLIERS without the rubber pads.
- b) Hold the cervical area of the crown with the tips of the pliers.
- c) Twist the crown alternatively towards the mesial and distal direction.
- d) Remove the crown in a labiolingual direction.

2. REMOVAL OF FINAL PROSTHETIC APPLIANCES DURING TRIAL FITTING

- a) Use the GC PLIERS with the rubber pads by pushing the pads on the tips of the pliers.
- b) Place emery powder on the surface of the pads in order to improve the grip.
- c) Continue with 1 b).

CLEANING

Cleaning of the GC Pliers made out of stainless steel, can be accomplished by hand scrubbing, ultrasonic cleaning or thermodesinfection with a non-corrosive, neutral detergent. For further details consult the respective manufacturer's instructions.

STERILISATION

GC Pliers may be routinely sterilized by the following methods : autoclave, chemiclav or dry heat.

STORAGE

Store in a dry place.

PACKAGES

1. Introductory set: one pair of pliers, 50 rubber pads, 4 g emery powder
2. 50 rubber pads
3. 4 g emery powder

GC PLIERS

КЛЕЩИ ЗА СВАЛЯНЕ НА ПРОТЕТИЧНИ КОНСТРУКЦИИ

За употреба само от стоматолози за препоръча- ните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

1. Сваляне на циментирани временни протетични конструкции.
2. За сваляне на всички видове протетични конструкции по време на ажустиране.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

1. СВАЛЯНЕ НА ВРЕМЕННИ ПРОТЕТИЧНИ КОНСТРУКЦИИ

- a) Използвайте GC PLIERS без гумените подложки.
- b) Хванете шиечната област на короната с краищата на клещите.
- c) Завъртете короната последователно в мезиална и дистална посока.
- d) Свалете короната във вестибуло-лингвала посока.

2. СВАЛЯНЕ НА ОКОНЧАТЕЛНИ ПРОТЕТИЧНИ КОНСТРУКЦИИ ПО ВРЕМЕ НА АЖУСТИРАНЕ

- a) Използвайте GC PLIERS с гумените подложки, поставени върху краищата на клещите.
- b) Поставете абразивен прах върху повърхността на подложките, за да подобрите захващането.
- c) Продължете с 1 б).

ПОЧИСТВАНЕ

Почистването на GC Pliers, изработени от неръждаема стомана, може да се извърши с изтриване с ръка, ултразвуково почистване или термо-дезинфекция с некорозивен, неутрален почистващ препарат. За допълнителна информация се обрнете към инструкциите на съответния производител.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ

GC Pliers могат да бъдат стерилизирани със следните методи: автоклав, хемиклав или сух стерилизатор.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на сухо място.

ОПАКОВКИ

1. Въвеждащ комплект: един брой клещи, 50 гумени подложки, 4 г абразивен прах
2. 50 гумени подложки
3. 4 g абразивен прах

GC PLIERS

КЛЕШТИ НА СНИМАНИЕ ПРОТЕТИЧНЫХ КОНСТРУКЦИЙ

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE

1. Snímání dočasně fixovaných protetických aparátů.
2. Za svályne na všech druhů protetických aparátů během zkušebního nasazování.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. SNÍMÁNÍ DOČASNÝCH PROTETICKÝCH APARÁTŮ

- a) Použijte GC PLIERS bez gumových podložek.
- b) Hrovíma kliješta přidržte cervikální oblast korunky.
- c) Korunku střídavě otáčejte meziálním a distálním směrem.
- d) Labiolingválním směrem korunku vyjměte.

2. SNÍMÁNÍ FINÁLNEHO PROTETICKÉHO APARÁTU BĚHEM ZKUŠEBNÍHO NASAZOVÁNÍ

- a) Použijte GC PLIERS s gumovými podložkami, které nasunete na hroty kleští.
- b) Pro lepší sevření naneste na povrch podložek zdrsnějící prášek.
- c) Pokračujte bodem 1 b).

ČIŠTĚNÍ

GC Pliers, vyrobené z nerezové oceli, lze vyčistit ručně, ultrazvukem nebo termodezinfekcí, pomocí nekorodujícího, neutrálního čisticího prostředku. Další podrobnosti najeznete v příslušných pokynech v krabici.

STERILIZACE

GC Pliers lze běžně sterilizovat těmito způsoby: autoklávem, chemickým autoklávem nebo suchým počištěním.

SKLADOVÁNÍ

Skladujte na suchém místě.

BALENÍ

1. Úvodní sada: jeden páru kleští, 50 gumových podložek, 4 g zdrsnějícího prášku
2. 50 gumových podložek
3. 4 g zdrsnějícího prášku

GC PLIERS

КЛІЄШТИ ЗА СКІДАННЯ ПРОТЕТИЧНИХ НАДОМЕСТАКА

Samoznámlását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

PREPORUČENE INIKACIJE

1. Skidanje cementiranih privremenih protetskih munkaka.
2. Za skidanje svih vrsta protetskih nadomjestaka tijekom probnog postavljanja.

UPUTE ZA UPORABU

1. SKIDANJE PRIVREMENIH PROTETSKIH MUNKAKA

- a) Použite GC PLIERS bez gumenih jastučica.
- b) Hrvovima kliješta držati cervikalni prostor krunice.
- c) Krunicu okretati alternativno u mezialnom i distalnom smjeru.
- d) Labiolingvalnim smjerem korunku izvadite.

2. SNIMANJE KONAČNIH PROTETSKIH MUNKAKA

- a) Použite GC PLIERS s gumenim jastučicom, koji nasunete na hroty kleští.
- b) Na površinu jastučica staviti abrazivni prašak kako bi se poboljšao hvat.

ČISTENÍ

GC Pliers, vyrobené z nerezové oceli, lze vyčistit ručně, ultrazvukem nebo termodezinfekcí, pomocí nekorodujícího, neutrálního čisticího prostředku. Další podrobnosti najeznete v příslušných pokynech v krabici.

ČIŠĆENJE

Čišćenje GC Pliers izrađenih od nehrđajućeg čelika može se izvršiti ručnim trljanjem, ultrazvučnim čišćenjem ili termalnom dezinfekcijom pomoću nekorozivnog, neutralnog deterdženta. Više detalja potražiti u odgovarajućim uputama proizvođača.

STERILIZACIJA

GC Pliers mogu se rutinski sterilizirati sljedećim metodama: u autoklavu, kemiklavu ili vrućim zrakom.

STERILIZÁLÁS

A GC PLIERS a napi rutinnak megfelelően sterilizálható a következő módon: autoklávban, kemiklávban vagy száraz hevíttéssel.

CUVANJE

Čuvati na suhom mjestu..

PAKIRANJE

1. Početno pakiranje: jedan par kliješta, 50 gumenih jastučica, 4 g abrazivnog praška
2. 50 gumenih jastučica
3. 4 g abrazivnog praška

GC PLIERS

FOGÓ PROTETIKAI MUNKÁK ELTÁVOLÍTÁSHOZ

Wylacznie do stosowania przez lekarza dentystę wedlug zalecanych wskazan.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET

1. Skidanje cementiranih privremenih protetskih munkaka.
2. Za skidanje svih vrsta protetskih nadomjestaka tijekom probnog postavljanja.

WSKAZANIA

1. Zdejmovanie osadzonych tymczasowych uzupełnień protetycznych.

2. Do zdejmovania wszystkich typów uzupełnień protetycznych podczas próbnej adaptacji.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

1. ZDEJMOWANIE TYMCZASOWYCH UZUPEŁNIENI PROTETYCZNYCH

2. PRZYGOTOWANIE PROTETIKAI MUNKÁK ELTÁVOLÍTÁSA

- a) GC PLIERS koristiti bez gumenih jastučica.
- b) Vrhovima kliješta držati cervikalni prostor krunice.
- c) Krunicu okretati alternativno u mezialnom i distalnom smjeru.
- d) Labiolingvalnim smjerom korunku izvadite.

3. SNIMANJE KONAČNIH PROTETSKIH MUNKAKA

- a) Použite GC PLIERS s gumenim jastučicom, koji nasunete na hroty kleští.
- b) Na površinu jastučica staviti abrazivni prašak kako bi se poboljšao hvat.

ČISTENIE

Folosiți GC PLIERS fără clemele de cauciuc gumowych.

Prindeți zona cervicală a coronei cu vârful cleștelui.

Cravitația este rotată alternativ în sensul ceasului și sensul opus.

Krunica este rotată alternativ în sensul ceasului și sensul opus.

Labiolingvalna direcție este rotată alternativ în sensul ceasului și sensul opus.

Abrazivni prašak je postavljen na površinu jastučica.

Na površinu jastučica se postavlja abrazivni prašak.

GC PLIERS

KLEŠTE NA SNÍMANIE PROTETICKÝCH APARÁTOV

Určený výhradne na použitie v stomatologickej praxi v odporúčaných indikáciach

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE

- Snímanie dočasne fixovaných protetických aparátov.
- Snímanie všetkých druhov protetických apparátov počas skúšobného nasadzovania.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. SNÍMANIE DOČASNÝCH PROTETICKÝCH APARÁTOV

- Použite GC PLIERS bez gumových podložiek.
- Hrotom kliešti pridržte cervikálnu oblasť korunky.
- Korunku striedavo otáčajte v meziálnom a distálnom smere.
- Labiolingválnym smerom korunku vyberte.

2. SNÍMANIE FINÁLNEHO PROTETICKÉHO APARÁTU POČAS SKÚŠOBNÉHO NASADZOVANIA

- Použite GC PLIERS s gumovými podložkami, ktoré nasuniete na hroty klieští.
- Pre lepšie zovretie naneste na povrch podložiek zdrsňujúci prášok.
- Pokračujte ako je uvedené v 1 b).

ČISTENIE

GC Pliers, vyrobené z antikorovej ocele, možno vycistiť ručne, ultrazvukom alebo termodezinfecciou, pomocou nekorodujúceho, neutrálneho čistiaceho prostriedku. Ďalšie podrobnosti nájdete v príslušných pokynoch výrobcu.

STERILIZÁCIA

GC kliešte možno bežne sterilizovať následovnými spôsobmi: autokolávovaním, chemiklávovaním alebo suchým horúcim vzduchom.

SKLADOVANIE

Skladujte na suchom mieste.

BALENIE

- Úvodná súprava: jedny kliešte, 50 gumových podložiek, 4 g zdrsňujúceho prášku
- 50 gumových podložiek
- 4 g zdrsňujúceho prášku

GC PLIERS (KLEŠČE)

KLEŠČE ZA ODSTRANJEVANJE PREVLEK

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE

- Odstranjevanje cementiranih začasnich prevlek.
- Odstranjevanje različnih tipov protetickih izdelkov v dobi preizkušanja.

NAVODILA ZA UPORABO

1. ODSTRANJEVANJE ZAČASNIH PREVLEK

- GC PLIERS uporabljajte brez gumijastih blazinic.
- S koničami klesč primite prevleko v cervical nem delu.
- Po želji zavrtite prevleko v mezialni in distalni smeri.
- Odstranite prevleko v labiolingvalni smeri.

2. ODSTRANJEVANJE KONČNIH PROTETIČNIH IZDELKOV MED PREIZKUŠANJEM

- GC PLIERS uporabljajte z gumijastimi blazinicami, tako da jih namestite na konice klesč.
- Nanесите корундни prah na površine blazinic, da izboljšate oprijem.
- Nadaljujte z 1 b).

ČIŠČENJE

GC PLIERS, ki so narejene iz nerjavečega jekla, lahko čistite z ročnim drgnjenjem, ultrazvočnim čiščenjem ali termodezinfekcijo z nekorozivnim nevtralnim detergentom. Za nadaljnja pojasnila sledite navodilom proizvajalca.

STERILIZACIJA

GC PLIERS lahko sterilizirate v avtoklavu, kemiklavu ali s suho topoto.

SHRANJEVANJE

Shranjujte na suhem mestu.

PAKIRANJE

- Uvodni set: 1 klesče, 50 gumijastih blazinic, 4g korundného prahu
- 50 kosov gumijastich blazinic
- 4g korundného prahu